

COVID-19 商業租金減免補助金 (Relief Commercial Rent Relief Funding) 現在可供 Bellevue 市小型企業和非營利藝術組織申請

Bellevue 市現正接受商業租金減免補助金 (Commercial Rental Relief Grants) 的申請

Bellevue 市議會已通過 500000 美元以進行商業租金減免補助金計畫 (Commercial Rental Relief Grant Program), 藉以使用聯邦美國救援計畫 (Federal American Rescue Plan, ARPA) 資金, 為受 COVID-19 影響的 Bellevue 市企業和藝術非營利組織提供援助。此計畫提供符合特定條件的 Bellevue 市小型企業和非營利藝術組織提供限額的 2500 至 15000 美元的租金補助金。此計畫需要房東和租戶的合作。此計畫不適用於住宅物業的商業業主, 只適用於擁有商業租戶的業主。申請截止於 2021 年 10 月 10 日晚上 11:59。詳細資訊與幫助請瀏覽 www.bellevuewa.gov/BizResources。

若有關於此補助金的疑問, 可傳送電子郵件到 bizsupport@bellevuewa.gov 致電 425-452-5241 給 Bellevue 市。若需要多種語言的協助以完成申請, 請前往 re.startup425.org/technical-assistance-request/

符合資格的費用

此補助金支付給相應小企業的業主/房東, 僅用於支付小企業的租金欠款。租金拖欠可能包括水電費和租戶有義務直接支付給房東、與租戶佔用出租物業相關的其他成本和費用。

企業/租戶資格要求:

- 小型企業或特定藝術 (由北美行業分類系統 (North American Industry Classification System, NAICS) 碼確定) 非營利組織
- 擁有在 2020 年 3 月 1 日或之前取得的 Bellevue 市營業執照
- 僱用 2-25 名員工, 年總收入低於 500 萬美元
- 由於 COVID-19 的經濟影響或隨之而來的公共衛生限制, 導致有逾期或欠繳租金
- 信譽良好 (現在擁有營業執照;
已支付城市稅; 符合所有現行國家和監管要求; 沒有面臨政府機構的未決訴訟或法律訴訟, 包括 Bellevue 市守則執行; 沒有被任何聯邦部門或機構撤銷資格、暫停資格或提議撤銷資格)
- 企業/租戶在 2020 年 3 月 1 日之前沒有逾期租金

所有符合上述要求的企業都有資格申請; 但是, COVID-19 對 Bellevue 市以下這些行業產生了不成比例的影響, 而且與其他行業相比, 它們獲得針對性援助的機會更少, 因此將優先考慮個人服務、健康/保健和創意經濟的企業。

申請與評選程序:

- 申請必須在 2021 年 9 月 27 日 (星期一) 晚上 11:59 前提出
- 符合條件的申請將透過抽獎程序隨機選擇, 並優先考慮目標行業 (個人服務、健康/保健和創意經濟)
- 請前往 www.bellevuewa.gov/BizResources 完成線上申請

- 若需多種語言協助，請前往 re.startup425.org/technical-assistance-request/
- 請傳送電子郵件至 bizsupport@bellevuewa.gov 或致電 425-452-4114 索取紙本申請表
- 工作人員將在 2021 年 10 月 18 日前通知成功的申請者，並提供補助金合約資訊

租戶在申請表中必須：

- 提出目前的租金欠款總金額
- 證明該企業在 2020 年 3 月 1 日之前沒有逾期租金
- 證明該企業在 2020 年 3 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日之間的某個時間點因為以下兩個原因之一開始無法支付租金：
 - 由於 COVID-19 疫情，租戶在其要求的欠款時間內被禁止經營，或
 - 租戶可以證明由於 COVID-19 疫情，總收入減少且減少額度至少等於未付租金金額。總收入包括來自公共或私人來源，任何旨在減輕因 COVID-19 疫情造成的財務困難且無需償還的補助金
- 證明拖欠租金沒有不會得到任何其他資金來源（無論是公共或私人）的補助
- 證明該企業正在營業，且打算在相關限制解除後繼續營業或將重新營業
- 提交《遊說證明表》(lobbying certification form) 以及，如果適用，《遊說披露表》(lobbying disclosure form)

合約要求

- 補助金僅在已提供證明文件的情況下時才會分派；在申請通過、可領取補助金之後，房東或租戶必須立即提供租金發票、租賃協議或其他支持文件以接收補助金
- 如果租戶的申請是基於總收入減少，則在申請通過、可領取補助金後，租戶必須提供證明收入減少的證明文件
- 要獲得補助金，房東/業主必須與市政府簽訂補助金協議，包括但不限於以下條款：
 - 證明補助金僅用於支付租戶拖欠租金的預期目的，符合本市計畫、ARPA 和其他適用的聯邦、州和地方法律要求
 - 證明拖欠租金之前不會得到任何其他資金來源（無論是公共或私人）的補助
 - 證明房東/業主未被任何聯邦部門或機構撤銷資格、暫停資格或提議撤銷資格
- 要獲得補助金，補助金收受者（房東）必須向市提交《W-9》、《遊說證明表》以及，如果可以，《遊說披露表》
- 補助金可能需要繳納所得稅；請諮詢您的財務顧問以獲得相關指引。根據美國國家稅務局 (Internal Revenue Service, IRS) 要求，補助金收受者將最遲在 2022 年 1 月獲得一份《1099 表》。

此專案全部或部分得到美國財政部 (U.S. Department of the Treasury) 授予 Washington 州 Bellevue 市的聯邦獎勵編號 SLFRP4086。